



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 14.10.2005  
KOM(2005) 492 endelig

Forslag til

**RÅDETS AFGØRELSE**

**om Fællesskabets holdning i Associeringsrådet EF-Tyrkiet om gennemførelsen af artikel 9 i afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet om iværksættelse af slutfasen af toldunionen**

(forelagt af Kommissionen)

**DA**

**DA**

## **BEGRUNDELSE**

EF og Tyrkiet iværksatte slutfasen af toldunionen mellem EF og Tyrkiet ved afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet. Et af toldunionens vigtigste mål er at opnå fri varebevægelser mellem EF og Tyrkiet. Afgørelsen blev fulgt op af afgørelse nr. 2/97 om listen over fællesskabsretsakterne vedrørende afskaffelse af tekniske handelshindringer og betingelserne og retningslinjerne for Tyrkiets anvendelse heraf.

Artikel 9 i afgørelse 1/95 fastsætter følgende: ”Når Tyrkiet har iværksat fællesskabsinstrumentets eller -instrumenternes bestemmelser for afskaffelse af tekniske handelshindringer, foregår samhandelen med den pågældende vare mellem de kontraherende parter i overensstemmelse med de betingelser, der er fastsat i nævnte instrumenter, uden at dette i øvrigt berører anvendelsen af denne afgørelses bestemmelser”. Artiklen præciserer imidlertid ikke, hvornår og hvordan Tyrkiet må anses for at have iværksat de pågældende bestemmelser.

Visse produkter skal opfylde de væsentlige krav, der er specificeret i den relevante sektorlovgivning. I visse tilfælde skal opfyldelsen af kravene bekræftes af overensstemmelsesvurderingsorganer, der udpeges af de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, og som skal anmeldes til Europa-Kommissionen.

Associeringsrådets afgørelse 1/95 og 2/97 fastsætter ikke procedurene for Tyrkiets anmeldelse af overensstemmelsesvurderingsorganer til Europa-Kommissionen og medlemsstaterne.

Formålet med denne afgørelse er at fastsætte disse procedurer, og nærmere bestemt en metode, der gør det muligt at efterprøve, om den pågældende fællesskabslovgivning er indarbejdet i den tyrkiske lovgivning, om de administrative infrastrukturer er på plads, og om de overensstemmelsesvurderingsorganer, der er udpeget af Tyrkiet, opfylder kravene i de relevante direktiver.

Disse procedurer vil skabe den sikkerhed og tillid, der er nødvendig for at fremme de frie varebevægelser inden for toldunionen, og gøre det muligt at udvikle Tyrkiets kapacitet til overensstemmelsesvurdering.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

**om Fællesskabets holdning i Associeringsrådet EF-Tyrkiet om gennemførelsen af artikel 9 i afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet om iværksættelse af slutfasen af toldunionen**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 300, stk. 2, andet afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>1</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det er fastsat i artikel 9 i afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet den 22. december 1995 om iværksættelse af slutfasen af toldunionen<sup>2</sup>, at når Tyrkiet har indarbejdet fællesskabsinstrumenterne til afskaffelse af de tekniske handelshindringer for en bestemt vare i sin nationale lovgivning, foregår samhandelen med den pågældende vare i overensstemmelse med de betingelser, der er fastsat i disse instrumenter.
- (2) For at denne bestemmelse kan træde i kraft, bør der fastsættes en procedure for de tyrkiske overensstemmelsesorganers anmeldelse til Kommissionen og medlemsstaterne og for sidstnævntes anerkendelse af disse organer.
- (3) I henhold til i artikel 22, stk. 3), i Ankara-aftalen af 12. september 1963 om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet<sup>3</sup>, træffer associeringsrådet fra begyndelsen af overgangsperioden, i tilfælde af at en fælles handling fra de kontraherende parter side viser sig nødvendig, de beslutninger, som er egnede til ved iværksættelse af associeringsordningen at nå et af målene i associeringsaftalen, uden at denne udtrykkeligt har overdraget det de beføjelser, der er påkrævet til dette formål -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

---

<sup>1</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>2</sup> EFT L 35 af 13.2.1996, s. 1.

<sup>3</sup> EFT L 217 af 29.12.1964, s. 3687.

*Eneste artikel*

Den holdning, som Fællesskabet skal indtage i associeringsrådet, der blev oprettet ved Ankara-aftalen af 12. september 1963 om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet, til gennemførelsen af artikel 9 i afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet, baseres på det udkast til associeringsrådets afgørelse, som er knyttet til denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...]

*På Rådets vegne  
Formand*

## **BILAG**

Udkast til

### **AFGØRELSE NR. .../2005 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET EF-TYRKIET den [...]**

#### **om gennemførelsen af artikel 9 i afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet om iværksættelse af slutfasen af toldunionen.**

ASSOCIERINGSRÅDET EF-TYRKIET HAR -

under henvisning til aftalen af 12. september 1963 om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Tyrkiet, særlig artikel 22, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 9 i afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet om iværksættelse af slutfasen af toldunionen fastsætter retsvirkningerne af Tyrkiets iværksættelse af bestemmelserne i det eller de fællesskabsinstrumenter, der er nødvendige for afskaffelsen af de tekniske handelshindringer for en bestemt vare, men fastlægger ikke de nødvendige procedurer og betingelser for anvendelsen af denne artikel.
- (2) Tyrkiet og Fællesskabet er enige om, at [] der med henblik på gennemførelsen af artikel 9 i afgørelse nr. 1/95 bør oprettes de nødvendige administrative infrastrukturer til iværksættelse af fællesskabsinstrumentet eller -instrumenterne, og at det bør sikres, at disse infrastrukturer vil fortsætte med at være fuldt ud operationelle og effektive.
- (3) Tyrkiet og Fællesskabet er blevet enige om procedurereglerne for gennemførelsen af artikel 9 i afgørelse nr. 1/95.
- (4) For at toldunionen kan fungere tilfredsstillende, bør de principper, der er fastsat i afgørelse nr. 2/97 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet den 4. juni 1997 om listen over fællesskabsretsakterne vedrørende afskaffelse af tekniske handelshindringer og betingelserne og retningslinjerne for Tyrkiets anvendelse heraf, samt i artikel 54, 55 og 56 i afgørelse nr. 1/95, gennemføres effektivt.
- (5) I betragtning af de nære forbindelser mellem Fællesskabet og de kontraherende parter i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde forekommer det hensigtsmæssigt at indgå parallelle aftaler om europæisk overensstemmelsesvurdering mellem Tyrkiet og disse lande, der svarer til denne afgørelse -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

## *Artikel 1*

### **Vurdering af teknisk lovgivning**

1. Det Blandede Udvalg for Toldunionen, der blev nedsat ved artikel 52 i afgørelse nr. 1/95, er kompetent til at efterprøve, om Tyrkiet effektivt har iværksat bestemmelserne i det eller de fællesskabsinstrumenter, der er nødvendigt for at afskaffe de tekniske handelshindringer for en bestemt vare. Med henblik herpå skal Det Blandede Udvalg for Toldunionen vedtage en erklæring.
2. Uden at dette indskrænker dets muligheder for at nedsætte underudvalg eller arbejdsgrupper, jf. artikel 53, stk. 4, i afgørelse nr. 1/95, kan Det Blandede Udvalg for Toldunionen gøre brug af alle oplysninger, som det har til sin rådighed om de særlige aspekter af gennemførelsesstrukturene i Tyrkiet, herunder evalueringer foretaget af eksterne kontrahenter.

## *Artikel 2*

### **Anmeldelse af de tyrkiske overensstemmelsesvurderingsorganer**

1. Når den erklæring, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, er vedtaget, kan de tyrkiske myndigheder foretage anmeldelse til Kommissionen og medlemsstaterne af navnene på de overensstemmelsesvurderingsorganer, de har udpeget, med angivelse af alle fuldstændige oplysninger og de emneområder og overensstemmelsesvurderingsprocedurer, som organerne er udpeget til at varetage.
2. De regler, der gælder for udpegelsen af overensstemmelsesvurderingsorganer i medlemsstaterne, gælder tilsvarende for Tyrkiet. Kommissionen forsyner Tyrkiet med detaljerede oplysninger om de pågældende regler og om proceduren for anmeldelse til Kommissionen.
3. Når anmeldelsesproceduren er afsluttet, er resultaterne af de overensstemmelsesprocedurer, der gennemføres af Fællesskabets organer og af de tyrkiske organer, gensidigt anerkendt. Det vil ikke være nødvendigt at gentage procedurerne eller opfylde supplerende krav, for at de pågældende resultater er godkendt.

## *Artikel 3*

### **Parternes forpligtelser med hensyn til deres myndigheder og organer**

1. Parterne påser, at de myndigheder på deres område, der er ansvarlige for den faktiske gennemførelse af Fællesskabets lovgivning og den nationale lovgivning, vedblivende anvender denne lovgivning. De sikrer, at disse myndigheder er bemyndiget til om fornødent at anmelde, suspendere, ophæve suspensioner og tilbagetrække anmeldelser af overensstemmelsesvurderingsorganer, sikre industrivarers overensstemmelse med Fællesskabets lovgivning eller den nationale lovgivning samt om nødvendigt kræve dem trukket tilbage fra markedet.
2. Parterne påser, at de organer, der på deres respektive områder er anmeldt som kompetente til at vurdere overensstemmelsen med kravene i Fællesskabets lovgivning eller den nationale

lovgivning, vedblivende efterlever kravene i Fællesskabets lovgivning eller den nationale lovgivning. De træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre, at organerne bevarer den fornødne kompetence til at udføre de opgaver, de har fået pålagt.

3. Hvis en part beslutter at tilbagekalde anmeldelsen af et organ på dens område, underretter den skriftligt den anden part derom. Det pågældende organ skal ophøre med at vurdere overensstemmelse senest på datoen for anmeldelsens tilbagekaldelse. Overensstemmelsesvurderinger, der er foretaget før denne dato, forbliver gyldige, medmindre Det Blandede Udvalg for Toldunionen træffer anden afgørelse.

#### *Artikel 4*

### **Efterprøvning af anmeldte organer**

1. Hver part kan anmode den anden part om at efterprøve, om et organ, der er anmeldt på dens område eller på en EU-medlemsstats område, er teknisk kompetent og efterlever de relevante retsforordninger. Anmodningen skal begrundes for at sætte den part, der er ansvarlig for anmeldelsen, i stand til at foretage den nødvendige efterprøvning og rapportere hurtigt til den anden part. Parterne kan også i fællesskab undersøge, om et organ er teknisk kompetent og efterlever de relevante forordninger. Med henblik herpå skal parterne sikre sig det fulde samarbejde med organerne på deres område. Parterne træffer alle egnede foranstaltninger og benytter alle foreliggende midler til at løse de problemer, der konstateres.

2. Hvis problemerne ikke kan løses til begge parter tilfredshed, kan de forelægge deres tvist for Det Blandede Udvalg for Toldunionen, idet de gør rede for deres synspunkter. Det Blandede Udvalg for Toldunionen træffer afgørelse om egnede foranstaltninger inden for en frist på to måneder.

3. Medmindre Det Blandede Udvalg for Toldunionen træffer anden afgørelse inden den frist, der er fastsat i stk. 2, suspenderes anmeldelsen af organet og anerkendelsen af dets kompetence til at vurdere overensstemmelsen med kravene i Fællesskabets lovgivning eller den nationale lovgivning helt eller delvis ved udgangen af denne periode.

4. Uden at dette berører bestemmelserne i stk. 3, kan begge parter forelægge sagen til behandling ved den tvistbilæggelsesprocedure, der er fastsat i artikel 61 og 62 i afgørelse nr. 1/95.

5. Hvis der efter udløbet af fristen i stk. 2 fremkommer nye elementer i sagen, kan en part anmode Det Blandede Udvalg for Toldunionen om at beslutte at tage suspensionen, jf. stk. 3, op til fornyet overvejelse. I så tilfælde undersøger begge parter eksperter i fællesskab det pågældende overensstemmelsesvurderingsorgan. Den part, der besluttede at suspendere anmeldelsen, tager sin beslutning op til fornyet overvejelse i lyset af eksperternes rapport. Den kan beslutte fortsat at suspendere anmeldelsen, hvis den begrundet sit beslutning.

#### *Artikel 5*

### **Udveksling af oplysninger og samarbejde**

For at sikre en korrekt og ensartet anvendelse og fortolkning af denne afgørelse skal parterne sikre, at deres myndigheder og anmeldte organer:

1. udveksler alle relevante oplysninger om gennemførelsen af bestemmelserne i de fællesskabsinstrumenter, der er nødvendige for afskaffelsen af de tekniske handelshindringer for en bestemt vare, jf. artikel 1, herunder navnlig oplysninger om proceduren til sikring af, at de anmeldte organer efterlever de relevante forskrifter
2. i den udstrækning, det er hensigtsmæssigt, deltager i parternes informations- og koordinationsordninger og andre aktiviteter med tilknytning dertil
3. opfylder de informations- og kommunikationskrav, der er fastsat i de relevante retlige instrumenter for de enkelte sektorer
4. samarbejder med henblik på at etablere gensidige anerkendelsesordninger på frivilligt grundlag.

### *Artikel 6*

#### **Forvaltning**

Det Blandede Udvalg for Toldunionen er ansvarligt for, at denne afgørelse fungerer effektivt. Det kan bl.a. træffe afgørelse om:

- (a) udpegelse af et eksperthold til at efterprøve, om et anmeldt organ har den fornødne tekniske kompetence og efterlever de relevante forskrifter
- (b) udveksling af oplysninger om ændringer og ændringsforslag til Fællesskabets lovgivning og den nationale lovgivning, herunder aftaler med tredjelande, i overensstemmelse med principperne i artikel 54 og 55 i afgørelse nr. 1/95
- (c) vedtagelse af foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse om nødvendigt, herunder detaljerede regler for vurderingsproceduren
- (d) udvidelse af denne afgørelse til andre procedurer og certifikater, end dem, der er nævnt i artikel 2, og med henblik herpå vedtagelse af de regler, der er nødvendige for at forbedre anvendelsen af artikel 9 i afgørelse nr. 1/95, hvis der opstår vanskeligheder
- (e) alle andre spørgsmål med tilknytning til denne afgørelse.

### *Artikel 7*

#### **Aftaler med andre lande**

1. Aftaler om overensstemmelsesvurdering, som den ene part har indgået med et land, der ikke er part i denne afgørelse, indebærer ikke, at den anden part er forpligtet til at acceptere resultater af overensstemmelsesvurderingsprocedurer, der er gennemført i det pågældende tredjeland, medmindre parterne i associeringsrådet udtrykkelig er enige herom.
2. Den part, der har indgået overensstemmelsesvurderingsaftaler med en tredjepart, skal samarbejde med den anden part, hvis denne overvejer at indgå tilsvarende aftaler med den



samme tredjepart, og skal om nødvendigt yde den nødvendige tekniske og administrative bistand.

#### *Artikel 8*

#### **Ikrafttræden**

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...]

*På associeringsrådets vegne*